

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1686/98/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 20ής Ιουλίου 1998

για τη θέσπιση προγράμματος κοινοτικής δράσης «Ευρωπαϊκή εθελοντική υπηρεσία των νέων»

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 126,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽²⁾,

τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών⁽³⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 189 Β της συνθήκης⁽⁴⁾, υπό το πρίσμα του κοινού σχεδίου που εγκρίθηκε από την επιτροπή συνδιαλλαγής στις 30 Ιουνίου 1998,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι τα Ευρωπαϊκά Συμβούλια του Έσσεν (9-10 Δεκεμβρίου 1994), των Καννών (26-27 Ιουνίου 1995), της Μαδρίτης (15-16 Δεκεμβρίου 1995) και του Δουβλίνου (13-14 Δεκεμβρίου 1996) υπογράμμισαν την ανάγκη της ανάληψης νέων δράσεων προκειμένου να ευνοηθεί η κοινωνική και επαγγελματική ένταξη των νέων στην Ευρώπη·
- (2) ότι, στα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Φλωρεντίας (21-22 Ιουνίου 1996), υπογραμμίζεται η σημασία της διευκόλυνσης της ένταξης των νέων στον ενεργό βίο, ενώ σημειώνεται με ενδιαφέρον στα πλαίσια αυτά η ιδέα της ευρωπαϊκής εθελοντικής υπηρεσίας·
- (3) ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Άμστερνταμ (16-17 Ιουνίου 1997) εξέφρασε την προσήλωσή του στις εθελοντικές δραστηριότητες·

(4) ότι το Συμβούλιο ζήτησε από την Επιτροπή να προτείνει συγκεκριμένα μέτρα για τη διευκόλυνση της διακρατικής συνεργασίας στον τομέα της εθελοντικής υπηρεσίας·

(5) ότι το Συμβούλιο, στο ψήφισμά του της 5ης Οκτωβρίου 1995, όσον αφορά τη συνεργασία με τις τρίτες χώρες στον τομέα της νεολαίας⁽⁵⁾, υπογραμμίζει ότι θα πρέπει να ενταθεί, στον τομέα ιδίως της εθελοντικής υπηρεσίας, η συνεργασία με τις τρίτες χώρες με τις οποίες η Κοινότητα έχει συνάψει συμφωνίες σύνδεσης ή συνεργασίας·

(6) ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 25ης και 26ης Ιουνίου 1984 ζήτησε από τα κράτη μέλη να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα για την ενθάρρυνση των νέων να συμμετέχουν σε σχέδια που οργανώνει η Κοινότητα πέραν των συνόρων της, και συνέστησε στα κράτη μέλη να αναγνωρίσουν ως ένα από τους στόχους της κοινωνικής τους πολιτικής την εισαγωγή της κοινωνικής προστασίας των εθελοντών ώστε να αναπτυχθεί ο συγκεκριμένος τομέας ή να καλυφθούν τα κενά που υπάρχουν σε αυτόν·

(7) ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχει πολλακώς εκφράσει την υποστήριξή του για την ανάπτυξη της εθελοντικής υπηρεσίας στο κοινοτικό επίπεδο, ιδίως με το ψήφισμά του της 22ας Σεπτεμβρίου 1995 σχετικά με τη θέσπιση της ευρωπαϊκής πολιτικής θητείας⁽⁶⁾·

(8) ότι η πολιτική συνεργασίας στον τομέα της νεολαίας μέσω της ανάπτυξης της άτυπης εκπαίδευσης, συμπληρώνει την εκπαιδευτική πολιτική την εγγεγραμμένη στη συνθήκη και ότι είναι απαραίτητο να αναπτυχθεί·

(9) ότι δραστηριότητες εθελοντικής υπηρεσίας υπάρχουν επίσης σε διάφορες μορφές σε πολλά κράτη μέλη και ότι αρκετές μη κυβερνητικές οργανώσεις αναπτύσσουν δράση στον εν λόγω τομέα·

(10) ότι οι εμπειρίες αυτές εξακολουθούν να είναι περιορισμένες, και ότι θα πρέπει να αναπτυχθούν ποιοτικά και ποσοτικά οι διακρατικές δραστηριότητες εθελοντικής υπηρεσίας·

⁽¹⁾ ΕΕ C 302 της 3. 10. 1997, σ. 6 και ΕΕ C 320 της 21. 10. 1997, σ. 7.

⁽²⁾ ΕΕ C 158 της 26. 5. 1997, σ. 12.

⁽³⁾ ΕΕ C 244 της 11. 8. 1997, σ. 47.

⁽⁴⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Ιουνίου 1997 (ΕΕ C 200 της 30. 6. 1997, σ. 183), κοινή θέση του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1997 (ΕΕ C 43 της 9. 2. 1998, σ. 35) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαρτίου 1998 (ΕΕ C 104 της 6. 4. 1998, σ. 206). Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Ιουλίου 1998. Απόφαση του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1998.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 296 της 10. 11. 1995, σ. 11.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 269 της 16. 10. 1995, σ. 232.

- (11) ότι καλόν είναι να δημιουργηθούν νέες δυνατότητες μεταφοράς και υλοποίησης πειραμάτων και καλών πρακτικών και να προωθηθούν νέες εταιρικές σχέσεις·
- (12) ότι διεξήχθη ανεξάρτητη εκ των προτέρων αξιολόγηση που αφορά ένα πολυετές πρόγραμμα εθελοντικής υπηρεσίας σύμφωνα με τις αρχές που ανέπτυξε η Επιτροπή σχετικά με τη δεύτερη φάση του προγράμματος SEM 2000 («Χρηστή και αποτελεσματική διαχείριση»)
- (13) ότι η παρούσα απόφαση δημιουργεί ένα κοινοτικό πλαίσιο προορισμένο να συμβάλει στην ανάπτυξη των διακρατικών δραστηριοτήτων εθελοντικής υπηρεσίας· ότι θα πρέπει να υιοθετηθούν από τα κράτη μέλη κατάλληλα και συντονισμένα μέτρα για την άρση των νομικών και διοικητικών εμποδίων με στόχο την περαιτέρω βελτίωση της πρόσβασης των νέων στο πρόγραμμα και τη διευκόλυνση της αναγνώρισης του ιδιαίτερου χαρακτήρα της κατάστασης των νέων εθελοντών·
- (14) ότι η συμμετοχή των νέων σε δραστηριότητες εθελοντικής υπηρεσίας συνιστά μορφή άτυπης εκπαίδευσης, η ποιότητα της οποίας θα βασίζεται κατά μέγα μέρος σε δράσεις κατάλληλης προπαρασκευής, συμπεριλαμβανομένης της γλωσσικής και πολιτιστικής, συντελεί στον μελλοντικό τους προσανατολισμό, στη διεύρυνση των οριζώντων τους, ευνοεί την ανάπτυξη των κοινωνικών τους δεξιοτήτων, της ενεργοποίησης του πολίτη, και της ισόρροπης ένταξης στην κοινωνία από οικονομική, κοινωνική και πολιτιστική άποψη και προάγει τη διαμόρφωση συνείδησης του πραγματικού ευρωπαϊού πολίτη·
- (15) ότι η καθιέρωση μιας ευρωπαϊκής εθελοντικής υπηρεσίας πρέπει να πραγματοποιηθεί σε συνδυασμό με τις άλλες κοινοτικές ενέργειες υπέρ της νεολαίας, τις αναπτυσσόμενες ιδίως στα πλαίσια του προγράμματος «Νεολαία για την Ευρώπη»⁽¹⁾, και ότι έχει συνεπώς σημασία να ληφθεί μέριμνα για τη συμπληρωματικότητα τους·
- (16) ότι καλόν είναι να ενισχυθούν οι δεσμοί μεταξύ των δράσεων που διεξάγονται στο πλαίσιο του παρόντος προγράμματος, της καταπολέμησης διαφόρων μορφών αποκλεισμού, όπως ο ρατσισμός και η ξενοφοβία, της συνεργασίας με τις τρίτες χώρες και των δράσεων που διεξάγονται στα πλαίσια της κοινωνικής πολιτικής, και συγκεκριμένα των παρεμβάσεων υπέρ της κατάρτισης και της πρόσβασης των νέων στην απασχόληση, οι οποίες υποστηρίζονται από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο [mainstream και κοινοτική πρωτοβουλία Απασχόληση — Νεολαία (Youthstart)]·
- (17) ότι, για να διευκολυνθεί η μετάβαση στον ενεργό βίο, καλόν είναι να προβλεφθούν δεσμοί συμπληρωματικότητας μεταξύ της ευρωπαϊκής εθελοντικής υπηρεσίας, και ιδίως των τοπικών πρωτοβουλιών για την απασχόληση·
- (18) ότι η εθελοντική υπηρεσία μπορεί να βοηθήσει στην αντιμετώπιση νέων αναγκών της κοινωνίας, και επίσης να υποδείξει νέες πηγές δραστηριοτήτων και επαγγελμάτων·
- (19) ότι η συμμετοχή στις δραστηριότητες εθελοντικής υπηρεσίας στις οποίες αναφέρεται η παρούσα απόφαση θα πρέπει να γίνεται σε καθαρά εθελοντική βάση· ότι θα πρέπει να πρόκειται για μη κερδοσκοπικές δραστηριότητες στις οποίες το σχέδιο υποδοχής συνιστά χώρο άτυπης εκπαιδευτικής δραστηριότητας για τον νεαρό εθελοντή και ότι, ως εκ τούτου, η δραστηριότητα αυτή δεν μπορεί με κανέναν τρόπο να εξομοιωθεί με απασχόληση·
- (20) ότι οι νέοι εθελοντές που συμμετέχουν στο παρόν πρόγραμμα θα πρέπει να διαθέτουν επαρκή μέσα συντήρησης·
- (21) ότι οι δραστηριότητες ευρωπαϊκής εθελοντικής υπηρεσίας δεν υποκαθιστούν τη στρατιωτική θητεία, τις εναλλακτικές μορφές θητείας που προβλέπονται ειδικότερα για τους αντιρρησίες συνείδησης και την υποχρεωτική πολιτική θητεία που υπάρχουν σε πολλά κράτη μέλη, και ότι θα πρέπει να μην έχουν ως αποτέλεσμα τον περιορισμό ή την υποκατάσταση των, δυνητικών ή υφισταμένων, αμειβομένων θέσεων εργασίας·
- (22) ότι η Επιτροπή και τα κράτη μέλη οφείλουν να καταβάλλουν προσπάθειες ώστε να διασφαλισθεί η συμπληρωματικότητα ανάμεσα στις δραστηριότητες της ευρωπαϊκής εθελοντικής υπηρεσίας και στις διάφορες μορφές εθνικών δραστηριοτήτων παρόμοιου χαρακτήρα·
- (23) ότι αίτηση συμμετοχής στην ευρωπαϊκή εθελοντική υπηρεσία θα πρέπει να μπορούν να υποβάλουν όλοι ανεξαιρέτως οι νέοι που κατοικούν νομίμως σε κράτος μέλος, χωρίς καμία διάκριση·
- (24) ότι η χορήγηση της άδειας διαμονής και, εάν απαιτείται, της θεώρησης, εμπίπτει στην αρμοδιότητα των αρχών των κρατών μελών και ότι η έννοια του νομίμου κατοίκου ορίζεται από το εθνικό δίκαιο·
- (25) ότι είναι απαραίτητο η εκτέλεση του παρόντος προγράμματος να στηριχθεί σε αποκεντρωμένες δομές οι οποίες ορίζονται από τα κράτη μέλη, σε στενή συνεργασία με τις εθνικές αρχές που είναι αρμόδιες για τη νεολαία, ώστε να εξασφαλίζεται ότι κοινοτική δράση στηρίζει και συμπληρώνει τις εθνικές δραστηριότητες, σεβόμενη την αρχή της επικουρικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 3 Β της συνθήκης·
- (26) ότι οι δραστηριότητες ευρωπαϊκής εθελοντικής υπηρεσίας ενδιαφέρουν άμεσα τις τοπικές και περιφερειακές αρχές δεδομένου του ρόλου που θα μπορούσαν να διαδραματίσουν αυτές στην άμεση υποστήριξη των σχεδίων, αλλά και στην ανάπτυξη της εκ του σύνεγγυς ενημέρωσης και στην παρακολούθηση των νέων μετά το πέρας της υπηρεσίας τους·
- (27) ότι ο ρόλος που θα πρέπει να διαδραματίσουν οι κοινωνικοί εταίροι στην ανάπτυξη της ευρωπαϊκής εθελοντικής υπηρεσίας είναι σημαντικός, όχι μόνο για να αποφευχθεί οποιαδήποτε υποκατάσταση των δυνη-

⁽¹⁾ Απόφαση αριθ. 818/95/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 1995, για την έγκριση της τρίτης φάσης του προγράμματος «Νεολαία για την Ευρώπη» (ΕΕ L 87 της 20. 4. 1995, σ. 1).

τικών ή υφισταμένων, αμειβομένων θέσεων εργασίας, αλλά και στο πλαίσιο της παρακολούθησης της κτηθείσας εμπειρίας προκειμένου να συμβάλλουν και αυτοί στην ενεργό ένταξη των νέων στην κοινωνία·

- (28) ότι επίσης ο συνεταιριστικός τομέας θα πρέπει να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο, ώστε να καταστεί δυνατή η συμμετοχή στα προγράμματα αυτά όλων των νέων, και ιδίως όσων αντιμετωπίζουν τις μεγαλύτερες δυσκολίες·
- (29) ότι θα πρέπει να καθιερωθεί μια συνεχής παρακολούθηση, η οποία να λαμβάνει ιδίως υπόψη τη γνώμη των κοινωνικών εταίρων και του συνεταιριστικού τομέα·
- (30) ότι η Επιτροπή και τα κράτη μέλη μεριμνούν για την προώθηση της συνεργασίας τους με τις μη κυβερνητικές οργανώσεις, που αναπτύσσουν δράση στον τομέα της νεολαίας καθώς και στον κοινωνικό τομέα και στους τομείς του περιβάλλοντος, του πολιτισμού και της καταπολέμησης των διαφόρων μορφών αποκλεισμού·
- (31) ότι η συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο προβλέπει διευρυμένη συνεργασία στον τομέα της εκπαίδευσης, της κατάρτισης και της νεολαίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και των χωρών της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών (ΕΖΕΣ), που συμμετέχουν στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, αφετέρου· ότι το άρθρο 4 του πρωτοκόλλου αριθ. 31 ορίζει ότι οι χώρες της ΕΖΕΣ που συμμετέχουν στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο συμμετέχουν, από την 1η Ιανουαρίου 1995, σε όλα τα ήδη ισχύοντα ή εγκεκριμένα προγράμματα της Κοινότητας στον τομέα της εκπαίδευσης, της κατάρτισης και της νεολαίας·
- (32) ότι στο πρόγραμμα «Ευρωπαϊκή εθελοντική υπηρεσία των νέων» μπορούν να συμμετάσχουν οι συνδεδεμένες χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης (ΧΚΑΕ), σύμφωνα με τους όρους που αναφέρονται στις ευρωπαϊκές συμφωνίες ή στα συμπληρωματικά πρωτόκολλα που έχουν συναφθεί ή πρόκειται να συναφθούν, σχετικά με τη συμμετοχή των χωρών αυτών σε κοινοτικά προγράμματα· ότι στο πρόγραμμα αυτό μπορούν να συμμετάσχουν η Κύπρος και η Μάλτα, με βάση συμπληρωματικές πιστώσεις, με τους ίδιους κανόνες που ισχύουν στις χώρες ΕΖΕΣ που συμμετέχουν στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, σύμφωνα με διαδικασίες που θα συμφωνηθούν με τις χώρες αυτές, και υπό την επιφύλαξη των διαδικασιών που πρέπει να ολοκληρωθούν για τη συμμετοχή της Μάλτας·
- (33) ότι η προαγωγή της ενεργοποίησης του πολίτη καθώς και η απόκτηση μιας εμπειρίας άτυπης εκπαίδευσης,

αφενός, και, αφετέρου, η συμβολή των νέων στη συνεργασία μεταξύ της Κοινότητας και των τρίτων χωρών, αποτελούν σημαντικούς στόχους του προγράμματος «Ευρωπαϊκή εθελοντική υπηρεσία των νέων»·

- (34) ότι πολλές συμφωνίες σύνδεσης και συνεργασίας προβλέπουν τη δυνατότητα ανταλλαγής νέων·
- (35) ότι η παρούσα απόφαση καθορίζει, για όλη τη διάρκεια του προγράμματος, χρηματοδοτικό πλαίσιο που αποτελεί προνομιακή αναφορά, κατά την έννοια του σημείου 1 της δήλωσης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής της 6ης Μαρτίου 1995⁽¹⁾, για την αρμόδια επί του προϋπολογισμού αρχή στα πλαίσια της ετήσιας διαδικασίας του προϋπολογισμού·
- (36) ότι οι δημοσιονομικές προοπτικές της Κοινότητας ισχύουν μέχρι το 1999 και θα πρέπει να επανεξεταστούν για την περίοδο μετά την ημερομηνία αυτή·
- (37) ότι, ενόψει της ολοκλήρωσης, στις 31 Δεκεμβρίου 1999, της τρίτης φάσης του προγράμματος «Νεολαία για την Ευρώπη» η Επιτροπή θα υποβάλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1997, έκθεση που θα περιλαμβάνει τις σκέψεις της σχετικά με τους «άξονες προτεραιότητας της πολιτικής συνεργασίας στον τομέα της νεολαίας εν όψει του 2000»·
- (38) ότι στις 20 Δεκεμβρίου 1994 συμφωνήθηκε ένα *modus vivendi* μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τα μέτρα εκτέλεσης των πράξεων που αποφασίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 189 Β της συνθήκης⁽²⁾,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

Άρθρο 1

Θέσπιση του προγράμματος

1. Η παρούσα απόφαση θεσπίζει το πρόγραμμα κοινωνικής δράσης «Ευρωπαϊκή εθελοντική υπηρεσία των νέων» αποκαλούμενο στο εξής «πρόγραμμα» το οποίο αφορά τις δραστηριότητες ευρωπαϊκής εθελοντικής υπηρεσίας εντός της Κοινότητας και στις τρίτες χώρες για τους νέους που κατοικούν νομίμως σε κράτος μέλος.

Το πρόγραμμα εγκρίνεται για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 1998 έως 31 Δεκεμβρίου 1999.

⁽¹⁾ ΕΕ C 102 της 4. 4. 1996, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ C 102 της 4. 4. 1996, σ. 1.

2. Το παρόν πρόγραμμα εντάσσεται στο πλαίσιο των γενικών στόχων μιας πολιτικής συνεργασίας στον τομέα της νεολαίας, όπως αυτοί ορίζονται στο πρόγραμμα «Νεολαία για την Ευρώπη» (άρθρο 1 παράγραφος 2). Το πρόγραμμα έχει ως στόχο, τηρώντας την αρχή της παροχής ίσων ευκαιριών σε άνδρες και γυναίκες, να τονώσει την κινητικότητα και την αλληλεγγύη των νέων στο πλαίσιο της ενεργοποίησης του πολίτη, να ευνοήσει την εμπειρία στο χώρο της άτυπης εκπαίδευσης για πολλούς τομείς δραστηριοτήτων και να επιτρέψει στους νέους να αποκτήσουν αυτή την εμπειρία, η οποία μπορεί να γίνει μια από τις βάσεις του μελλοντικού τους προσανατολισμού, να ευνοήσει, μέσω της συμμετοχής σε διακρατικές κοινωφελείς δραστηριότητες, την ενεργό συμβολή τους στην προαγωγή των ιδεωδών της δημοκρατίας, της ανεκτικότητας και της αλληλεγγύης στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής οικοδόμησης, καθώς και στην προαγωγή της συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των τρίτων χωρών.

Άρθρο 2

Πλαίσιο — Στόχοι — Μέσα

1. Το παρόν πρόγραμμα, το οποίο βασίζεται στην ενισχυμένη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών, προτείνει στους νέους ηλικίας κατ' αρχήν από 18 έως 25 ετών, την απόκτηση μορφωτικής εμπειρίας άτυπου χαρακτήρα σε διακρατικό επίπεδο, για την οποία θα χορηγείται σχετική βεβαίωση και η οποία θα είναι προσανατολισμένη στην απόκτηση ικανοτήτων και δεξιοτήτων και στην άσκηση της ιδιότητας του υπεύθυνου πολίτη, ώστε να ενισχυθεί η ενεργός ένταξή τους στην κοινωνία. Οι νέοι που συμμετέχουν στις δραστηριότητες που προβλέπει το παρόν πρόγραμμα, καλούνται στο εξής «νεαροί εθελοντές».

2. Σύμφωνα με τους γενικούς στόχους που αναφέρονται στο άρθρο 1, οι ειδικότεροι στόχοι του παρόντος προγράμματος είναι οι ακόλουθοι:

- α) ενθάρρυνση του πνεύματος πρωτοβουλίας, δημιουργικότητας και αλληλεγγύης των νέων που θα τους καταστήσει ικανούς να ενταχθούν ενεργά στην κοινωνία και να συμβάλλουν στην επίτευξη των στόχων του προγράμματος·
- β) προώθηση της εντονότερης συμμετοχής των νέων που κατοικούν νομίμως σε κάποιο κράτος μέλος σε διακρατικές κοινωφελείς δραστηριότητες, σύντομης ή μεγάλης διάρκειας, εντός της Κοινότητας ή σε τρίτες χώρες, ιδίως εκείνες με τις οποίες η Κοινότητα έχει συνάψει συμφωνίες συνεργασίας. Οι δραστηριότητες αυτές δεν πρέπει να έχουν ως αποτέλεσμα να περιορίζουν ή να υποκαθιστούν τις δυνητικές ή υφιστάμενες αμειβόμενες θέσεις εργασίας·
- γ) προώθηση της αναγνώρισης της αξίας της εμπειρίας άτυπης εκπαίδευσης που έχει αποκτηθεί σε ευρωπαϊκό πλαίσιο·
- δ) διευκόλυνση της πρόσβασης όλων των νέων στο πρόγραμμα.

3. Για το σκοπό αυτό, και σύμφωνα με τους γενικούς στόχους που αναφέρονται στο άρθρο 1 και τους ειδικότε-

ρους στόχους που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, οι άξονες δράσης του παρόντος προγράμματος, όπως καθορίζονται λεπτομερώς στο παράρτημα, είναι οι ακόλουθοι:

- α) υποστήριξη διακρατικών κοινωφελών δραστηριοτήτων σύντομης ή μεγάλης διάρκειας, εντός της Κοινότητας και στις τρίτες χώρες·
- β) υποστήριξη δραστηριοτήτων που αποσκοπούν στην προώθηση εταιρικών σχέσεων βασιζόμενων στην ευρωπαϊκή εθελοντική υπηρεσία, καθώς και καινοτόμων δράσεων δικτύων·
- γ) υποστήριξη δράσεων και σχεδίων που αποσκοπούν στην προώθηση της παρακολούθησης των νεαρών εθελοντών και στην αξιοποίηση με αυτό τρόπο της εμπειρίας που απέκτησαν στα πλαίσια της ευρωπαϊκής εθελοντικής υπηρεσίας, υποβοηθώντας έτσι την ενεργό ένταξή τους στην κοινωνία·
- δ) ανάπτυξη και υποστήριξη της κατάλληλης προετοιμασίας, συγκεκριμένα στο γλωσσικό και στο διαπολιτισμικό τομέα, καθώς και της παισίωσης των νεαρών εθελοντών, των παιδαγωγικών συντελεστών και των διαχειριστών ευρωπαϊκών προγραμμάτων, ώστε να δίδεται η δυνατότητα στους νεαρούς εθελοντές να συμμετέχουν σε δράσεις ποιότητας που συνδέονται με τους στόχους του προγράμματος·
- ε) υποστήριξη της ποιότητας του συνόλου των δραστηριοτήτων του προγράμματος και της ανάπτυξης της ευρωπαϊκής τους διάστασης, και συμβολή στη συνεργασία στον τομέα της νεολαίας με υποστήριξη, κάθε φορά που αυτό είναι δυνατόν, των προσπαθειών που καταβάλλουν τα κράτη μέλη για τη βελτίωση των υπηρεσιών και των μέτρων υπέρ της ευρωπαϊκής εθελοντικής υπηρεσίας, ιδίως μέσω δράσεων που αποσκοπούν στην παροχή στους νέους πληροφοριών που σχετίζονται με τους στόχους του προγράμματος, αλλά και μέσω μελετών και συνεχούς αξιολόγησης που επιτρέπουν να προσαρμόζονται, αν χρειασθεί, οι λεπτομέρειες της εκτέλεσης και οι προσανατολισμοί του προγράμματος στις ανάγκες που ενδέχεται να προκύψουν.

Άρθρο 3

Δημοσιονομικές διατάξεις

1. Το χρηματοδοτικό πλαίσιο για την εκτέλεση του παρόντος προγράμματος, για την περίοδο 1998-1999, ορίζεται σε 47,5 εκατομμύρια Ecu, και αντιστοιχεί στις σημερινές δημοσιονομικές προοπτικές.

2. Οι ετήσιες πιστώσεις εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εντός των ορίων των δημοσιονομικών προοπτικών.

Άρθρο 4

Πρόσβαση στο πρόγραμμα — Θετικές δράσεις

1. Είναι σκόπιμο να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην πρόσβαση όλων των νέων, χωρίς διακρίσεις, στις δραστηριότητες του προγράμματος.

2. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε να καταβάλλεται ιδιαίτερη προσπάθεια υπέρ των νέων οι οποίοι, για πολιτιστικούς, κοινωνικούς, σωματικούς, οικονομικούς ή γεωγραφικούς λόγους, έχουν περισσότερες δυσκολίες να συμμετάσχουν σε προγράμματα δράσης που πραγματοποιούνται τόσο σε κοινοτικό όσο και σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο. Για το σκοπό αυτό, λαμβάνουν υπόψη τις δυσκολίες που αντιμετωπίζει η στοχευόμενη ομάδα.

Άρθρο 5

Συμμετοχή των συνδεδεμένων χωρών

Στο παρόν πρόγραμμα, μπορούν να συμμετάσχουν οι ΧΚΑΕ, σύμφωνα με τις ευρωπαϊκές συμφωνίες και τα συμπληρωματικά πρωτόκολλα, που έχουν ήδη συναφθεί ή πρόκειται να συναφθούν, σχετικά με τη συμμετοχή των χωρών αυτών σε κοινοτικά προγράμματα. Στο παρόν πρόγραμμα μπορούν να συμμετάσχουν η Κύπρος και η Μάλτα, με βάση συμπληρωματικές πιστώσεις, με τους ίδιους κανόνες που ισχύουν για τις χώρες της ΕΖΕΣ που συμμετέχουν στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, σύμφωνα με διαδικασίες που θα συμφωνηθούν με τις χώρες αυτές και υπό την επιφύλαξη των διαδικασιών που πρέπει να ολοκληρωθούν για τη συμμετοχή της Μάλτας.

Άρθρο 6

Εφαρμογή, σχέσεις με άλλες δράσεις, διεθνής συνεργασία

1. Η Επιτροπή εξασφαλίζει την εφαρμογή του παρόντος προγράμματος.
2. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε να υπάρχει συνοχή και συμπληρωματικότητα μεταξύ των δράσεων που αναλαμβάνονται στο πλαίσιο του παρόντος προγράμματος και των λοιπών κοινοτικών προγραμμάτων και πρωτοβουλιών, ιδίως όσον αφορά το πρόγραμμα «Νεολαία για την Ευρώπη» και τα προγράμματα όπου υφίσταται η δυνατότητα χρηματοδότησης σχεδίων που απευθύνονται σε νεαρούς εθελοντές από τρίτες χώρες, καθώς και των δράσεων που αναλαμβάνουν στον τομέα αυτόν τα κράτη μέλη.
3. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη διευκολύνουν τη συνεργασία επί του παρόντος προγράμματος ώστε να εξασφαλισθεί η συμπληρωματικότητα της δράσης με τους αρμόδιους διεθνείς οργανισμούς, και ιδίως το Συμβούλιο της Ευρώπης.

Άρθρο 7

Συνεργασία με τα κράτη μέλη

1. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα μέτρα που κρίνουν κατάλληλα προκειμένου να αναπτύξουν δομές σε κοινοτικό και εθνικό επίπεδο για την υλοποίηση των στόχων του προγράμματος, για τη διευκόλυνση της πρόσβασης στο πρόγραμμα των νέων και των άλλων εταίρων σε τοπικό επίπεδο, για την εξασφάλιση της αξιολόγησης και της παρακολούθησης των δράσεων που προβλέπονται από το πρόγραμμα και για την εφαρμογή των μηχανισμών συνεννόησης και επιλογής. Στα πλαίσια αυτά, η Επιτροπή και τα κράτη μέλη λαμβάνουν μέτρα για να εξασφαλισθεί η κατάλληλη ενημέρωση και ευαισθητοποίηση των εθελοντών

όσον αφορά τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τους σε ευρωπαϊκό, εθνικό και τοπικό επίπεδο, και προσπαθούν να συμβάλλουν ενεργά στη συμπληρωματικότητα ανάμεσα στις δραστηριότητες της ευρωπαϊκής εθελοντικής υπηρεσίας και στις διάφορες μορφές εθνικών δραστηριοτήτων παρόμοιου χαρακτήρα.

2. Κάθε κράτος μέλος προσπαθεί, κατά το δυνατόν, να λάβει τα μέτρα που θεωρεί απαραίτητα και ευκατὰ για να εξασφαλισθεί η καλή λειτουργία του προγράμματος, ιδίως όσον αφορά τα νομικά και διοικητικά εμπόδια στην πρόσβαση των νέων στο πρόγραμμα, τα εμπόδια στη διακριτική κινητικότητα των νεαρών εθελοντών και στην αναγνώριση του ιδιαίτερου χαρακτήρα της κατάστασής τους.

Άρθρο 8

Βεβαίωση

Ένα έγγραφο, που καταρτίζεται από την Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 9 παράγραφοι 2 και 3, βεβαιώνει τη συμμετοχή των νεαρών εθελοντών στην ευρωπαϊκή εθελοντική υπηρεσία καθώς και την πείρα και τις δεξιότητες που απέκτησαν στη διάρκεια της περιόδου αυτής.

Άρθρο 9

Επιτροπή

1. Κατά την εκτέλεση του παρόντος προγράμματος, η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή η οποία αποτελείται από αντιπροσώπους των κρατών μελών και της οποίας προεδρεύει ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής.
2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην εν λόγω επιτροπή σχέδιο των ληπτέων μέτρων, που αφορούν:
 - τον εσωτερικό κανονισμό της επιτροπής,
 - τις διαδικασίες εφαρμογής,
 - το ετήσιο πρόγραμμα εργασιών για την εκτέλεση των δράσεων του προγράμματος,
 - τη γενική ισορροπία μεταξύ των διαφόρων μερών του προγράμματος,
 - τα εφαρμοστέα κριτήρια για τον καθορισμό της ενδεικτικής κατανομής των κονδυλίων μεταξύ των κρατών μελών,
 - το έγγραφο της βεβαίωσης συμμετοχής σε ευρωπαϊκή εθελοντική υπηρεσία,
 - τις λεπτομέρειες για τον έλεγχο και την αξιολόγηση του προγράμματος.

Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό εντός προθεσμίας την οποία μπορεί να ορίσει ο Πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του εκάστοτε θέματος. Η γνώμη διατυπώνεται με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης για την έκδοση των αποφάσεων που καλείται να λάβει το Συμβούλιο βάσει προτάσεως της Επιτροπής. Κατά την ψηφοφορία στην επιτροπή, οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το προαναφερόμενο άρθρο. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

Η Επιτροπή θεσπίζει μέτρα, που είναι αμέσως εφαρμόσιμα. Εάν όμως τα μέτρα αυτά δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη που διατύπωσε η επιτροπή, ανακοινώνονται αμέσως από την Επιτροπή στο Συμβούλιο. Στην περίπτωση αυτή:

- η Επιτροπή μπορεί να αναβάλλει για δύο μήνες, από την ημερομηνία της ανακοίνωσης αυτής, την εφαρμογή των μέτρων τα οποία έχει αποφασίσει,
- το Συμβούλιο μπορεί να λάβει, με ειδική πλειοψηφία, διαφορετική απόφαση εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στην πρώτη περίπτωση.

3. Η Επιτροπή μπορεί να συμβουλευέται την επιτροπή για όλα τα ζητήματα που αφορούν την εκτέλεση του παρόντος προγράμματος.

Στην περίπτωση αυτή, ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των ληπτέων μέτρων. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό εντός προθεσμίας την οποία μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του εκάστοτε θέματος, προβαίνοντας ενδεχομένως σε σχετική ψηφοφορία.

Η γνώμη καταχωρείται στα πρακτικά· επίσης, κάθε κράτος μέλος έχει το δικαίωμα να ζητήσει να καταχωρηθεί η θέση του στα πρακτικά αυτά.

Η Επιτροπή λαμβάνει ιδιαίτερα υπόψη της τη γνώμη που διατυπώνει η επιτροπή και την ενημερώνει για τον τρόπο με τον οποίο έλαβε υπόψη τη γνώμη αυτή.

Άρθρο 10

Παρακολούθηση και αξιολόγηση

1. Από τη στιγμή που τίθεται σε εφαρμογή η παρούσα απόφαση, η Επιτροπή λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλίσει την παρακολούθηση και συνεχή αξιολόγηση του προγράμματος, λαμβάνοντας υπόψη τους γενικούς και ειδικότερους στόχους που αναφέρονται στα άρθρα 1 και 2, τους ειδικότερους στόχους που ορίζονται στο παράρτημα, τις διατάξεις που προβλέπονται στο άρθρο 4, καθώς και τις ενδεχόμενες υποδείξεις της επιτροπής που θεσπίζεται με το άρθρο 9.

2. Η Επιτροπή υποβάλλει εγκαίρως στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση όπου λαμβάνονται ιδίως υπόψη τα αποτελέσματα των κοινοτικών δράσεων στον τομέα της νεολαίας και η οποία συνοδεύεται, ενδεχομένως, από κατάλληλες προτάσεις, ειδικότερα όσον αφορά μια συνεκτική προσέγγιση για τις δράσεις στον τομέα της νεολαίας ενόψει του έτους 2000.

Άρθρο 11

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 20 Ιουλίου 1998.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. M. GIL-ROBLES

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

W. MOLTERER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Έχοντας ως στόχο να διευκολύνει την κινητικότητα των νέων στα πλαίσια της ενεργοποίησης του πολίτη, να ενθαρρύνει την έμπρακτη συμβολή τους στη δημιουργία αλληλεγγύης σε ευρωπαϊκό επίπεδο, να ενισχύσει την ενεργό ένταξή τους στην κοινωνία, να προωθήσει μια εμπειρία άτυπης εκπαίδευσης σε πολλούς τομείς δραστηριότητας και να επιτρέψει στους νέους να αποκτήσουν την εμπειρία αυτή, η οποία θα μπορέσει να αποτελέσει θεμέλιο του μελλοντικού τους προσανατολισμού, η Κοινότητα προτίθεται να στηρίξει δραστηριότητες ευρωπαϊκής εθελοντικής υπηρεσίας στο εσωτερικό της και στις τρίτες χώρες, δραστηριότητες παρακολούθησης των δραστηριοτήτων αυτών, καθώς και δραστηριότητες ευρωπαϊκής συνεργασίας με σκοπό την ανάπτυξη της ποιότητας και της ευρωπαϊκής τους διάστασης.

Η εκτέλεση του παρόντος προγράμματος οφείλει να ανταποκρίνεται στις ανάγκες της στοχευόμενης ομάδας.

Ενδεικτικά, στα πλαίσια του παρόντος προγράμματος, με τον όρο «νεαρός εθελοντής» νοείται ένα άτομο ηλικίας μεταξύ 18 και 25 ετών, το οποίο κατοικεί νομίμως σε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Ο νέος αυτός δεσμεύεται εθελοντικά να αποκτήσει μια εμπειρία της ενεργοποίησης του πολίτη και της άτυπης εκπαίδευσης, με σκοπό την απόκτηση δεξιοτήτων και ικανοτήτων, τόσο κοινωνικών και διαπολιτισμικών όσο και προσωπικών, θέτοντας έτσι τις βάσεις του μελλοντικού του προσανατολισμού και συμβάλλοντας ταυτόχρονα στη συλλογική ευημερία. Γι' αυτόν το σκοπό, ο νεαρός εθελοντής ή εθελόντρια συμμετέχει, σε κράτος μέλος άλλο από το κράτος μέλος κατοικίας του ή σε τρίτη χώρα, σε μη κερδοσκοπική και μη αμειβόμενη δραστηριότητα, συλλογικού ενδιαφέροντος, για περιορισμένο χρονικό διάστημα (12 μηνών το πολύ) στα πλαίσια σχεδίου αναγνωρισμένου από το κράτος μέλος και την Κοινότητα. Εξασφαλίζεται η παροχή στέγης και τροφής και η πλαισίωση από επίτροπο. Το σχέδιο εθελοντικής υπηρεσίας βεβαιώνεται ότι ο εν λόγω νεαρός εθελοντής ή εθελόντρια έχει ασφαλιστική κάλυψη ασθένειας καθώς και άλλες ανάλογες ασφαλιστικές καλύψεις. Ο νεαρός εθελοντής ή εθελόντρια λαμβάνει αποζημίωση/ένα ποσό για μικροέξοδα.

Οι θεμελιώδεις αρχές στις οποίες βασίζεται η κοινοτική δράση είναι οι ακόλουθες:

- η ενεργός συμμετοχή των νεαρών εθελοντών τόσο στην προετοιμασία όσο και στην υλοποίηση των σχεδίων,
- οι τοπικές συνεργασίες μεταξύ των διαφόρων συντελεστών του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα που ασχολούνται με την ενεργό ένταξη των νέων στην κοινωνία,
- οι διακρατικές εταιρικές σχέσεις μεταξύ σχεδίων υποδοχής και σχεδίων αποστολής,
- η έγκριση όλων των σχεδίων υποδοχής από την Επιτροπή κατόπιν θετικής εισήγησης των αρμοδίων αρχών των κρατών μελών,
- οι εγγυήσεις όσον αφορά την προετοιμασία, την πλαισίωση και, στο μέτρο του δυνατού, την κινητικότητα των νεαρών εθελοντών,
- η παρουσία επιτρόπων στα πλαίσια των σχεδίων υποδοχής, οι οποίοι διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην πλαισίωση των νεαρών εθελοντών και στην αναγνώριση της προστιθέμενης αξίας των κεκτημένων, καθώς και στην προετοιμασία για την παρακολούθηση της εμπειρίας,
- η αναγνώριση της αξίας μιας άτυπης εκπαιδευτικής εμπειρίας που αποκτάται σε ευρωπαϊκό πλαίσιο,
- η παρακολούθηση των νεαρών εθελοντών και η αξιοποίηση των κεκτημένων.

Για το σκοπό αυτό, η Κοινότητα οργανώνει το παρόν πρόγραμμα που απαρτίζεται από τέσσερα μέρη. Τα τέσσερα αυτά μέρη συνδέονται μεταξύ τους και προσφέρουν την απαραίτητη ευελιξία για την κάλυψη, με τον καλύτερο τρόπο, των αναγκών των ενδιαφερομένων νέων. Οι δραστηριότητες που διεξάγονται στα πλαίσια του παρόντος προγράμματος συμπληρώνουν τις δραστηριότητες του τομέα της νεολαίας, ιδίως στα πλαίσια του προγράμματος «Νεολαία για την Ευρώπη».

ΜΕΡΟΣ 1 — ΕΝΔΟΚΟΙΝΟΤΙΚΑ

1. Η Κοινότητα θα υποστηρίζει διακρατικά σχέδια μεγάλης διάρκειας (κατά κανόνα 6 μηνών μέχρι ενός έτους) και σύντομης διάρκειας (κατά κανόνα 3 εβδομάδων μέχρι 3 μηνών), τα οποία θα επιτρέπουν στους νέους, ηλικίας κατάρχη από 18 έως 25 ετών, χωρίς ωστόσο να αποκλείεται κατ' εξαίρεση η δυνατότητα, σε ορισμένες δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, να εξετάζεται η υποψηφιότητα νέων που δεν εμπίπτουν σ' αυτά τα όρια ηλικίας, οι οποίοι κατοικούν νομίμως σε κάποιο κράτος μέλος, να συμμετάσχουν ενεργά, είτε ατομικά είτε ομαδικά, σε δραστηριότητες που συμβάλλουν στην κάλυψη των αναγκών της κοινωνίας σε πολλούς και ποικίλους τομείς (κοινωνικό, κοινωνικοπολιτιστικό, περιβαλλοντικό, πολιτιστικό, κ.λπ.) και δύνανται να έχουν άμεσο αντίκτυπο στην ευημερία του πληθυσμού των κοινοτήτων υποδοχής. Τα σχέδια αυτά απσκοπούν να προσφέρουν στους νέους της Ένωσης μια εμπειρία άτυπης εκπαίδευσης και να τους γνωρίσουν άλλους πολιτισμούς και άλλες γλώσσες, φέρνοντάς τους σε επαφή με νέες ιδέες και σχέδια σε ένα πλαίσιο διαπολιτισμικής κοινωνίας των πολιτών.
2. Η ενίσχυση που χορηγείται στο πλαίσιο του πρώτου μέρους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % του συνόλου των δαπανών που πραγματοποιούνται και συνδέονται με τη δραστηριότητα ευρωπαϊκής εθελοντικής υπηρεσίας, με την επιφύλαξη του σημείου 3.

3. Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 της απόφασης, θα πρέπει να καταβάλλονται προσπάθειες ώστε να διευκολύνεται η πρόσβαση των νέων που αντιμετωπίζουν δυσκολίες πολιτιστικής, κοινωνικής, οικονομικής, σωματικής, διανοητικής ή γεωγραφικής φύσεως. Οι προσπάθειες αυτές πρέπει να είναι ανάλογες με τις δυσκολίες που αντιμετωπίζει η στοχευόμενη ομάδα όσον αφορά τη συμμετοχή της σε υφιστάμενα προγράμματα δράσης. Στο πλαίσιο αυτό, είναι δυνατόν να χορηγούνται οικονομικές ενισχύσεις ανώτερες από το 50 % που προβλέπεται στο σημείο 2, ή να υποστηρίζονται, αν χρειάζεται, άλλες δραστηριότητες που θα μπορούσαν να διευκολύνουν τη συμμετοχή του εν λόγω στοχευόμενου κοινού, συμπεριλαμβανομένων των δραστηριοτήτων προετοιμασίας και παρακολούθησης. Οι προϋποθέσεις της χορήγησης ενισχύσεων άνω του 50 % καθορίζονται από την επιτροπή που προβλέπεται στο άρθρο 9 της απόφασης.

4. Χορηγούνται ενισχύσεις σε:

Δραστηριότητες μεγάλης διάρκειας.

5. Οι δραστηριότητες μεγάλης διάρκειας θα δίδουν μεγαλύτερο βάρος στην εμπειρία η οποία μπορεί να αποτελέσει προσόν αποκτώμενο στο πλαίσιο των σχεδίων ευρωπαϊκής εθελοντικής υπηρεσίας, και στην παρακολούθηση των δραστηριοτήτων των νεαρών εθελοντών.

6. Έγγραφο, που καταρτίζει η Επιτροπή σύμφωνα με τα άρθρα 8 και 9 της απόφασης, θα θεβαιώνει τη συμμετοχή των νεαρών εθελοντών στην ευρωπαϊκή εθελοντική υπηρεσία καθώς και την πείρα και τις δεξιότητες που απέκτησαν κατά τη διάρκεια της χρονικής αυτής περιόδου.

Προετοιμασία και πλαισίωση

7. Δράσεις (ιδίως στο γλωσσικό και διαπολιτισμικό επίπεδο) που αποσκοπούν στην ενίσχυση της ευρωπαϊκής διάστασης των δραστηριοτήτων, στην προετοιμασία των νεαρών εθελοντών που θα συμμετάσχουν σε δραστηριότητες μεγάλης διάρκειας πριν από την αναχώρησή τους και στη διευκόλυνση της ένταξής τους κατά τη διάρκεια των δραστηριοτήτων τους και μετά την ευρωπαϊκή εθελοντική υπηρεσία τους.

Δραστηριότητες σύντομης διάρκειας

8. Η Κοινότητα θα υποστηρίζει διακρατικά σχέδια σύντομης διάρκειας που θα έχουν ως στόχο την με απτό τρόπο ευαισθητοποίηση των νέων ως προς τις δυνατότητες που προσφέρουν οι δράσεις οι εμπνεόμενες από την αρχή της ενεργοποίησης του πολίτη, αλλά και ως προς τον αντίκτυπο που μπορούν να έχουν τέτοιες δραστηριότητες στη ζωή τους, και την εξοικείωση όλων των εταίρων με την έννοια του ενεργού πολίτη.

9 Τα σχέδια αυτά θα αφορούν κατά πρώτο λόγο ομάδες. Η υποστήριξη της ατομικής συμμετοχής σε κάποιο σχέδιο υποδοχής θα είναι ίσως δυνατή ανάλογα με τη διάρκεια και τη φύση του σχεδίου ή τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του νεαρού εθελοντή.

ΜΕΡΟΣ 2 — ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

1. Η Κοινότητα θα υποστηρίζει διακρατικά σχέδια μεγάλης διάρκειας (κατά κανόνα 6 μηνών μέχρι ενός έτους) και σύντομης διάρκειας (κατά κανόνα 3 εβδομάδων μέχρι 3 μηνών), τα οποία θα επιτρέπουν στους νέους, ηλικίας καταρχήν από 18 έως 25 ετών, χωρίς ωστόσο να αποκλείεται κατ' εξαίρεση η δυνατότητα, σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, να εξετάζεται η υποψηφιότητα νέων που δεν εμπίπτουν σε αυτά τα όρια ηλικίας, οι οποίοι κατοικούν νομίμως σε κάποιο κράτος μέλος, να συμμετάσχουν ενεργά σε τρίτες χώρες, είτε ατομικά είτε ομαδικά, σε δραστηριότητες που συμβάλλουν στην κάλυψη των αναγκών της κοινωνίας σε πολλούς και ποικίλους τομείς (κοινωνικό, κοινωνικοπολιτισμικό, περιβαλλοντικό, πολιτιστικό κ.λπ.) και δύνανται να έχουν άμεσο αντίκτυπο στην ευημερία του πληθυσμού των κοινοτήτων υποδοχής. Τα σχέδια αυτά φιλοδοξούν να προσφέρουν στους νέους μια εμπειρία άτυπης εκπαίδευσης και να τους γνωρίσουν άλλους πολιτισμούς και άλλες γλώσσες, φέρνοντάς τους σε επαφή με νέες ιδέες και σχέδια, σε ένα πλαίσιο διαπολιτισμικής κοινωνίας των πολιτών.

2. Οι βάσει του παρόντος μέρους χορηγούμενες πιστώσεις θα καλύπτουν, καταρχήν, το κόστος που συνδέεται με τις δραστηριότητες των νέων που κατοικούν στα κράτη μέλη.

3. Χορηγούνται ενισχύσεις σε:

Δραστηριότητες μεγάλης διάρκειας

4. Οι δραστηριότητες μεγάλης διάρκειας θα δίδουν μεγαλύτερο βάρος στην εμπειρία, η οποία μπορεί να αποτελέσει προσόν, αποκτώμενο στο πλαίσιο των σχεδίων ευρωπαϊκής εθελοντικής υπηρεσίας, και στην παρακολούθηση των δραστηριοτήτων των νεαρών εθελοντών.

5 Έγγραφο, που καταρτίζει η Επιτροπή σύμφωνα με τα άρθρα 8 και 9 της απόφασης, θα θεβαιώνει τη συμμετοχή των νεαρών εθελοντών στην ευρωπαϊκή εθελοντική υπηρεσία καθώς και την πείρα και τις δεξιότητες που απέκτησαν κατά τη διάρκεια της χρονικής αυτής περιόδου.

Προετοιμασία και πλαισίωση

6. Δράσεις που σκοπό έχουν να θεμελιώσουν ή να εμπειδώσουν τις βάσεις που είναι απαραίτητες για την ανάπτυξη διακρατικών σχεδίων ευρωπαϊκής εθελοντικής υπηρεσίας στις τρίτες χώρες, και ειδικότερα τις δραστηριότητες μεγάλης διάρκειας.

7. Δράσεις (ιδίως στο γλωσσικό και διαπολιτισμικό επίπεδο) που αποσκοπούν στην ενίσχυση της ευρωπαϊκής διάστασης των δραστηριοτήτων, στην προετοιμασία των νεαρών εθελοντών που θα συμμετάσχουν σε δραστηριότητες μεγάλης διάρκειας πριν από την αναχώρησή τους και στη διευκόλυνση της ένταξής τους κατά τη διάρκεια των δραστηριοτήτων τους και μετά την ευρωπαϊκή εθελοντική υπηρεσία τους.

Δραστηριότητες σύντομης διάρκειας

8. Η Κοινότητα θα υποστηρίζει διακρατικά σχέδια σύντομης διάρκειας που θα έχουν στόχο την με απτό τρόπο ευαισθητοποίηση των νέων ως προς τον αντίκτυπο που μπορούν να έχουν τέτοιες δραστηριότητες στη ζωή τους, καθώς και την εξοικείωση όλων των εταίρων με την έννοια του ενεργού πολίτη.
9. Τα σχέδια αυτά θα αφορούν κατά πρώτο λόγο ομάδες. Η υποστήριξη της ατομικής συμμετοχής σε κάποιο σχέδιο υποδοχής θα είναι ίσως δυνατή ανάλογα με τη διάρκεια και τη φύση του σχεδίου ή τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του νεαρού εθελοντή.

ΜΕΡΟΣ 3 — ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ, ΠΝΕΥΜΑ ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑΣ ΚΑΙ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΚΟΤΗΤΑ

1. Η Κοινότητα θα υποστηρίζει την ανάπτυξη δράσεων για την παρακολούθηση των νεαρών εθελοντών προκειμένου να τους βοηθήσει να αξιοποιήσουν και να εκμεταλλευθούν την εμπειρία που απέκτησαν κατά την εθελοντική τους υπηρεσία και να προωθήσει την ενεργό τους ένταξη στην κοινωνία.
2. Θα είναι δυνατόν να χορηγούνται ενισχύσεις σε πρωτοβουλίες των νέων μετά τη λήξη της ευρωπαϊκής εθελοντικής τους υπηρεσίας για να τους βοηθήσουν να ξεκινήσουν να προωθήσουν δραστηριότητες κοινωνικού, πολιτιστικού, κοινωνικοπολιτιστικού και οικονομικού χαρακτήρα ή και να συμμετάσχουν σε συμπληρωματικές μορφωτικές δραστηριότητες. Στόχος των ενισχύσεων αυτών θα είναι να επιτρέψουν στους νεαρούς εθελοντές να αναπτύξουν πνεύμα πρωτοβουλίας και δημιουργικότητας και να ενθαρρύνουν την ανάπτυξη διαφόρων μορφών ευρωπαϊκής συνεργασίας. Θα χορηγούνται κατά προτεραιότητα στους νέους εκείνους που τις χρειάζονται περισσότερο.
3. Ιδιαίτερη προσοχή θα δίδεται στην πρόωξη εταιρικών σχέσεων (στο δημόσιο ή στον ιδιωτικό τομέα) και στη συνεργασία με πρωτοβουλίες (δημόσιες ή ιδιωτικές), ιδίως σε τοπικό επίπεδο, με σκοπό τη στήριξη, την υποβοήθηση και την πλαισίωση των νέων στις προσπάθειες που καταβάλλουν για να ενταχθούν ενεργά στην κοινωνία.

ΜΕΡΟΣ 4 — ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

4.1. Παιδαγωγικοί συνεργάτες και διαχειριστές ευρωπαϊκών σχεδίων

1. *Χορήγηση ενισχύσεων*

Εκτός από αυτές καθ'αυτές τις δραστηριότητες εθελοντικής υπηρεσίας, θα χορηγούνται ενισχύσεις και σε δράσεις που θα αποσκοπούν στην υποστήριξη της ποιότητας του έργου των παιδαγωγικών συνεργατών και των διαχειριστών ευρωπαϊκών σχεδίων. Οι δράσεις αυτές αφορούν δραστηριότητες που υποστηρίζονται τόσο σε ενδοκοινοτικό επίπεδο όσο και στις τρίτες χώρες. Σκοπός τους είναι, αφενός, να εξασφαλίσουν την ποιότητα του περιεχομένου της εμπειρίας άτυπης εκπαίδευσης και, αφετέρου, να συμβάλουν στην ανάπτυξη μεθόδων επικύρωσης.

2. *Παιδαγωγικοί συνεργάτες*

Με τον όρο «παιδαγωγικοί συνεργάτες», νοούνται τα άτομα που συμμετέχουν ως επίτροποι των νεαρών εθελοντών κατά τις δραστηριότητες ευρωπαϊκής εθελοντικής υπηρεσίας στο πλαίσιο σχεδίων υποδοχής και τα άτομα που ενεργούν ως άτομα αναφοράς, τόσο για τους νεαρούς εθελοντές όσο και για τα σχέδια, εντός των φορέων επαφής σε εθνικό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο.

3. *Υποστηριζόμενες δραστηριότητες*

Θα πρόκειται για δραστηριότητες οι οποίες αποσκοπούν:

- στην προετοιμασία και υποστήριξη των παιδαγωγικών συνεργατών για τη συνοδεία και την πλαισίωση που προσφέρουν στους νεαρούς εθελοντές, στο πλαίσιο κάποιας διακρατικής δράσης εθελοντικής υπηρεσίας, δίδοντας ιδιαίτερη προσοχή στα σχέδια στα οποία συμμετέχουν νέοι με καθόλου ή με ελάχιστη εμπειρία στον τομέα των διακρατικών δραστηριοτήτων,
- στην ανάπτυξη των ικανοτήτων των διαχειριστών ευρωπαϊκών σχεδίων όσον αφορά την επιτυχή διεκπεραίωση των διοικητικών τους καθηκόντων σε ευρωπαϊκό περιβάλλον (οικονομικός και διοικητικός σχεδιασμός, διαχείριση και παρακολούθηση των ευρωπαϊκών σχεδίων, νομικά θέματα κ.λπ.).

4.2. Εταιρικές σχέσεις

Δημιουργία εταιρικών σχέσεων

1. Η Κοινότητα θα υποστηρίζει δραστηριότητες αποσκοπούσες στη δημιουργία, σε τοπικό, περιφερειακό ή εθνικό επίπεδο, εταιρικών σχέσεων —μεταξύ φορέων του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα— με αντικείμενο την ευρωπαϊκή εθελοντική υπηρεσία και με προοπτική δημιουργίας διακρατικών και ευρωπαϊκών εταιρικών σχέσεων.

2. Θα χορηγούνται ενισχύσεις σε δραστηριότητες που αποσκοπούν στη διευκόλυνση και την προώθηση της δημιουργίας διακρατικών εταιρικών σχέσεων μεταξύ όσων τοπικών, περιφερειακών ή εθνικών εταιρών επιθυμούν να συνεργαστούν στο πλαίσιο του παρόντος προγράμματος, είτε εντός της Κοινότητας είτε με τρίτες χώρες.
3. Ιδιαίτερη προσοχή θα δίδεται στα τοπικά σχέδια/πρωτοβουλίες που διεξάγονται από πρόσωπα ή οντότητες που δεν έχουν καθόλου ή έχουν λίγες εμπειρίες ή δυνατότητες επαφών σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

Καινοτόμοι δράσεις δικτύων

4. Θα χορηγούνται ενισχύσεις σε καινοτόμους δράσεις που θα προέρχονται από δίκτυα, ιδίως στον κοινωνικό, κοινωνικοπολιτιστικό, περιβαλλοντικό και πολιτιστικό τομέα καθώς και στον τομέα της καταπολέμησης των διαφόρων μορφών αποκλεισμού.
5. Οι ενισχύσεις αυτές θα μπορούν να αφορούν καινοτόμους δράσεις που συνδέουν σε δίκτυα κοινοτικές πρωτοβουλίες, στις οποίες θα μπορούν, ενδεχομένως, να συμμετάσχουν και τρίτες χώρες.
6. Η υποστήριξη αυτών των δράσεων αποσκοπεί, αφενός, στη μέσω των δικτύων ανάπτυξη συγκεκριμένων καινοτόμων δραστηριοτήτων ευρωπαϊκής εθελοντικής υπηρεσίας και, αφετέρου, στην ενσωμάτωση της διάστασης της ευρωπαϊκής εθελοντικής υπηρεσίας στα δίκτυα αυτά.

4.3. Ενημέρωση — Μελέτες και αξιολόγηση

1. Παροχή στήριξης σε δραστηριότητες που αποσκοπούν στη δημιουργία μηχανισμών ευαισθητοποίησης, ενημέρωσης και παροχής συμβουλών σε τοπικό, περιφερειακό, εθνικό και κοινοτικό επίπεδο που αποσκοπούν στην προώθηση και την υποστήριξη των στόχων του προγράμματος.
 2. Όσον αφορά ειδικότερα τις μελέτες και την αξιολόγηση σε σχέση με τους στόχους του προγράμματος, η Κοινότητα θα εστιάσει τις προσπάθειές της στην ανάλυση και τη διάδοση δεδομένων, στο περιεχόμενο και την παιδαγωγική αξία της άτυπης εκπαίδευσης, καθώς και στην προώθηση της κοινοτικής συνεργασίας στο συγκεκριμένο τομέα. Η Επιτροπή αναλαμβάνει, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, τη συνεχή παρακολούθηση και αξιολόγηση του προγράμματος με σκοπό να προσαρμόσει ενδεχομένως τις λεπτομέρειες εκτέλεσής του στις ανάγκες που ίσως προκύψουν.
-

Δηλώσεις της Επιτροπής

(όσον αφορά την άρση των εμποδίων στην κινητικότητα)

Η Επιτροπή προσδίδει μεγάλη σημασία στην άρση όλων των νομικών και διοικητικών εμποδίων που κωλύουν την πρόσβαση στο πρόγραμμα κοινοτικής δράσεως «Ευρωπαϊκή εθελοντική υπηρεσία των νέων» και τη διακρατική κινητικότητα των νεαρών εθελοντών στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Η Επιτροπή θα παρακολουθήσει προσεκτικά την εφαρμογή του προγράμματος, συμπεριλαμβανομένης της άρσεως των ανωτέρω εμποδίων, και θα αναλάβει, εφόσον απαιτηθεί, τις κατάλληλες πρωτοβουλίες.

(όσον αφορά την επιτροπή του προγράμματος)

Η Επιτροπή θα ενημερώνει μία φορά το χρόνο το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τα εκτελεστικά μέτρα τα οποία λαμβάνονται κατ' εφαρμογήν της παρούσας απόφασης.
